

Kính gửi: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank).
 CN/PGD: Địa chỉ:
 To: **Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam.**
 Branch: Address:

THÔNG TIN CÁ NHÂN KHÁCH HÀNG (ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION)

Họ và tên (như trên CMND/Hộ chiếu)
Full name (as in Identity Card/Passport)

Giới tính: Nam Nữ
Gender Male Female

Ngày sinh: Quốc tịch:
Date of birth Nationality

Cư trú: Có Không
Resident Yes No

CMND (ID) Hộ chiếu (Passport) Khác (Other)

Số (No):

Ngày cấp: Nơi cấp:
Issue Date Issue Place

Địa chỉ liên hệ:
Current Address

Địa chỉ thường trú:
Permanent Address

Địa chỉ nước ngoài:
Overseas Address

Điện thoại nhà riêng: Điện thoại di động:
Home phone Mobile Phone

Hộp thư điện tử:
E-mail Address

Đi học Đi làm Không đi làm
Student Employed Unemployed

Tự kinh doanh Nghỉ hưu Khác:
Self-employed Retired Other:

Ngành nghề:
Occupation

Chức vụ: Điện thoại cơ quan:
Position Office phone

Tên cơ quan:
Name of Company

Địa chỉ cơ quan:
Office Address:

Thời gian công tác:
Length of Employment contract

Thu nhập hàng năm (VND):
Annual personal income

Dưới 12tr Từ 12tr – 36tr
Below 12 mil 12 mil – 36 mil

Từ 36tr – 60tr Trên 60tr
36 mil – 60 mil Above 60 mil

Tình trạng hôn nhân:
Marital Status

Có gia đình Độc thân Ly dị Góa
Married Single Divorced Widowed

Trình độ học vấn:
Education Level

Sau đại học Đại học Cao đẳng
Post Graduate Graduate Diploma

THPT, Trung cấp Dưới TH
High School Below High School

Họ và tên Mẹ đẻ:
Mother's Maiden Name

(Sử dụng trong trường hợp cần xác nhận thông tin khẩn cấp)
(for the purpose of verification if required)

YÊU CẦU PHÁT HÀNH THẺ GHI NỢ ĐỒNG THƯƠNG HIỆU (APPLICATION FOR ISSUING CO-BRANDED DEBIT CARD)

Tên thẻ (Name of Card):

Mã khách hàng/Hội viên thân thiết
Customer/Membership ID

(Lưu ý: Bỏ trống ô này nếu là Khách hàng mới chưa có thẻ hội viên)
(Note: Leave it blank if you are new customer and do not have Customer ID)

Nơi tiếp nhận hồ sơ Vietcombank Đối tác
Receiving place Vietcombank Partner

Số tài khoản tiền gửi thanh toán của chủ thẻ tại Vietcombank (bỏ trống nếu chưa có tài khoản)
Current account number at Vietcombank (Leave it blank if you do not have any account)

Số tài khoản kết nối chính với thẻ
Primary Account No.

Số tài khoản phụ (nếu có)
Supplementary Account No. (If any)

(Khách hàng được phép lựa chọn tối đa 2 tài khoản thanh toán VND/USD để kết nối với thẻ)
(You can select maximum 2 current account VND/USD to connect to the card)

Mã số Khách hàng:
(Customer Information File - CIF)

Đề nghị mở tài khoản cá nhân cho tôi để thực hiện việc phát hành Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu
(I would like the Bank to open the account for me to issue the Co-branded Debit Card)

Loại tiền (Currency): VND USD

Hình thức thanh toán phí: Tự động ghi nợ tài khoản Nộp tiền mặt
Fee Payment Auto debit to account Cash deposit

(Lưu ý: Áp dụng đối với các loại phí thu từ chủ thẻ theo biểu phí do Vietcombank quy định)
(Note: Apply for fees mentioned in Table of Charges for Co-branded Debit Card of Vietcombank)

Tên in trên thẻ (tối đa 20 ký tự in hoa)
Cardholder name embossed (maximum 20 characters, in capital letter)

ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ KHÁC (OTHER BANKING SERVICE REQUEST)

Đề nghị đánh dấu (✓) vào ô trống để xác nhận yêu cầu dịch vụ, đánh dấu (X) vào ô trống nếu không sử dụng dịch vụ.
Please put (✓) to confirm request, put (X) if you do not want to use the Service

Dịch vụ ngân hàng trực tuyến (VCB – IB@nking) Internet Banking Service

Dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn di động (VCB – SMS B@nking) SMS Banking Service

Dịch vụ ngân hàng trên điện thoại di động (VCB – Mobile B@nking) Mobile Banking Service

Dịch vụ thanh toán trên ĐTDĐ cho thuê bao Viettel (Mobile BankPlus) Mobile Banking Service – Viettel subscribers

HÌNH THỨC NHẬN THÔNG TIN CỦA NGÂN HÀNG

Đề nghị Ngân hàng gửi các thông tin theo chi tiết sau:
I require the bank to send me all information by:

Bằng đường bưu điện, theo địa chỉ
By post, with the following address:

Địa chỉ liên hệ Địa chỉ cơ quan
Current address Office address

Địa chỉ khác (Other address):

Bằng e-mail
By e-mail

Bằng cả hai hình thức trên
By both forms above

Tôi đăng ký sử dụng các thông tin trong Đề nghị này và chữ ký mẫu duy nhất dưới đây là các thông tin và chữ ký trong tất cả các giấy tờ giao dịch với Vietcombank kể từ ngày/.../.....

I would like to register the information in this Application Form and the below specimen signature to be information and signature used in all documents dealing with Vietcombank from/.../.....

Chữ ký mẫu thứ nhất
(First Specimen Signature)

Chữ ký mẫu thứ hai
(Second Specimen Signature)

CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG (CUSTOMER'S DECLARATION)

1. Tôi cam đoan mọi thông tin đưa ra tại đề nghị này đều đầy đủ và trung thực. Đề nghị Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank) mở tài khoản và cung cấp các dịch vụ mà tôi đã đăng ký ở trên.

I hereby acknowledge that the information given above is correct and complete and kindly request Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) to open the account(s) and provide me with the Service registered above.

2. Tôi đồng ý cho Ngân hàng và Đối tác Phát hành Thẻ được sử dụng các thông tin cá nhân của tôi cho mục đích phát hành Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu giữa Ngân hàng và Đối tác Phát hành Thẻ.

I agree that The Bank and The Bank's Partner could use my personal information for Co-branded Debit Card issuance between The Bank and The Bank's Partner.

3. Tôi thừa nhận đã nhận được Quy định, Hợp đồng áp dụng cho việc mở, quản lý và sử dụng tài khoản cũng như các dịch vụ đăng ký ở trên và đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và cam kết tuân thủ "Các Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu" đính kèm.

I have read, understood and agreed to be bound by all relevant terms and conditions in "The Terms and Conditions for The Co-branded Debit Card issuance and usage" issued by The Bank governing the above account(s) and service(s), and acknowledge to be received a copy of all these Terms and Conditions.

4. Tôi cam kết và chịu trách nhiệm quản lý và sử dụng tài khoản theo các quy định cụ thể của Vietcombank, qui chế của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và luật pháp của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

I acknowledge to manage and use the account(s) in accordance with The Bank, State Bank regulations and Vietnamese Government's laws.

5. Tôi xác nhận và đồng ý với các điều khoản đã được Ngân hàng thông báo về Biểu phí phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu khi phát hành Thẻ.

I acknowledge and agree with all terms which are notified by The Bank in the table of charges for the Co-branded Debit Card before issuing.

6. Tôi đồng ý nhận thông tin quảng cáo về tất cả các sản phẩm, dịch vụ, chương trình hoạt động của Vietcombank bằng thu điện tử, tin nhắn hoặc qua các kênh khác.

I agree to receive promotional information about all products, services and events of Vietcombank by e-mail, message or through other channels or means.

"Yêu cầu phát hành Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu và đề nghị mở tài khoản" và "Các Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu" đính kèm được lập thành 01 (một) bản chính do Ngân hàng giữ, 01 (một) bản sao nội dung "Các Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ Đồng Thương hiệu" sẽ được giao cho khách hàng cùng Thẻ đã được phát hành.

"The Application Form for The Co-branded Debit Card and Opening Account" and "The Terms and Conditions for The Co-branded Debit Card issuance and usage" attached are formed 01 (one) original set which is kept by the Bank and 01 (one) copy of "The Terms and Conditions for The Co-branded Card issuance and usage" will be handed to the Customer along with the Card.

....., ngày.....tháng.....năm.....
....., date.....month.....year.....

Chủ thẻ (Card Holder)
(Ký và ghi rõ họ tên)
(Signature and Full Name)

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG (SECTION FOR THE BANK)

Ngân hàng chấp nhận phát hành Thẻ ghi nợ Đồng Thương Hiệu theo yêu cầu phát hành thẻ của khách hàng với các thông tin đã đăng ký như trên và căn cứ thông tin khách hàng được xác nhận bởi Đối tác Phát hành Thẻ của Ngân hàng.

Vietcombank agrees to issue the Co-branded Debit Card in accordance to application form of customer with registered information mentioned above and customer's information which is confirmed by Vietcombank's Partner.

Số CIF
(Cif no.):

Số TK VNĐ
(VND account no.)

Số TK NT
(Foreign Currency Account)

Tên truy cập IB@anking
(IB@anking username)

Hiệu lực từ ngày
(Take effect from)

Mở tài khoản. Số tài khoản
Open account. Account no.

Phát hành thẻ ghi nợ đồng thương hiệu Vietcombank
Issuing the Co-branded Card Vietcombank

Cán bộ tiếp nhận
(Bank's Staff 1)
(Ký và ghi rõ họ tên)
(Signature and Full Name)

Cán bộ xử lý
(Bank's Staff 2)
(Ký và ghi rõ họ tên)
(Signature and Full Name)

Phụ trách phòng
(Manager)
(Ký tên và đóng dấu)
(Signature and Full Name with title and stamp)

Ngày..... /..... /.....
Date..... /..... /.....

CÁC TIÊU KHÖN VÀ TIÊU KIỆN PHÁT HÀNH VÀ SỬ DỤNG THẺ GHI NỢ NGƯỜI NGHIỆU

1.1. Các tiêu chí thích ứng

- 1.1. "**Ngân hàng**" (NH): là Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank).
- 1.2. "**Ngân hàng Nhà nước**" (NHNN): là Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.
- 1.3. "**Chỉ tiêu Phát Hành Thẻ**": là tổ chức hợp tác với NH trong việc phát hành Thẻ Ghi Nợ Người Nghiệp vụ.
- 1.4. "**Tổ chức Thanh Toán**" (TCTQT): là các công ty phát hành và thanh toán thẻ quốc tế bao gồm công ty thẻ Visa, công ty MasterCard Incorporated, công ty thẻ American Express, và công ty thẻ UnionPay International.
- 1.5. "**Thẻ**": là các loại Thẻ Ghi Nợ Người Nghiệp vụ (Thẻ Người Nghiệp vụ) do NH phát hành cho Khách hàng.
- 1.6. "**Chủ thẻ**": là cá nhân yêu cầu phát hành thẻ và các NH phát hành Thẻ sử dụng. Chủ thẻ có tên in trên Thẻ. Chủ thẻ là chủ tài khoản tín dụng thanh toán cá nhân của NH và người tên yêu cầu phát hành Thẻ do chính mình sử dụng. Chủ thẻ không được phát hành thẻ phụ.
- 1.7. "**Tài khoản**": là tài khoản tín dụng thanh toán (tài khoản VNĐ hoặc tài khoản ngoại tệ) của Khách hàng tại NH và các NH cho phép sử dụng phát hành Thẻ theo bản "Các tiêu chí và điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Người Nghiệp vụ" này và phục vụ cho các giao dịch chi tiêu của Khách hàng.
- 1.8. "**Số tài khoản khế dự**": là số tài khoản còn lại đã bao gồm hạn mức thẻ chủ thẻ NH cho phép (nếu có) sau khi trừ số dư tín dụng theo quy định của NH và các khoản phong tỏa/khoanh giếm trên tài khoản của Khách hàng.
- 1.9. "**Ngân hàng thanh toán thẻ**" (NHTT): là các tổ chức tài chính, tín dụng thực hiện việc thanh toán Thẻ thông qua VCNT và/hoặc điểm giao dịch và/hoặc ATM một cách hợp pháp.
- 1.10. "**Điểm chấp nhận thẻ**" (VCNT): là các đơn vị cung ứng hàng hóa, dịch vụ chấp nhận Thẻ làm phương tiện thanh toán theo hợp đồng ký với các NHTT.
- 1.11. "**Điểm giao dịch**" (ĐGD): là các quầy giao dịch và các ATM mà Khách hàng có thể sử dụng Thẻ cá nhân tín dụng. ĐGD được coi là một VCNT cá nhân.
- 1.12. "**Máy rút tiền tự động**" (ATM - Automated Teller Machine): là máy giao dịch tự động, được coi như là một ĐGD, tại đó Khách hàng sử dụng Thẻ rút tiền tín dụng và/hoặc thực hiện các giao dịch khác (nếu có).
- 1.13. "**Mã số cá nhân**" (PIN): là mã số mật khẩu 6 chữ số do Khách hàng tự lựa chọn, báo quyền và sử dụng cho một số loại hình Giao dịch Thẻ theo quy định của NH.

- 1.14. "**Giao dịch thanh toán**": là giao dịch thanh toán hiện bằng Thẻ tín dụng VCNT, Thẻ ATM, trên Internet và/hoặc các kênh giao dịch khác theo quy định của NH.
- 1.15. "**Hoá đơn thanh toán**": là chứng từ xác nhận Giao dịch bằng Thẻ do Chủ thẻ thanh toán hiện.
- 1.16. "**Hạn mức sử dụng ngày**": là số tiền, số lần tối đa mà Chủ thẻ được phép thanh toán các giao dịch mua sắm hàng hóa dịch vụ, các giao dịch rút tiền mặt/chuyển khoản/thanh toán hóa đơn và/hoặc các giao dịch khác theo quy định của NH bằng Thẻ trong một ngày.
- 1.17. "**Ngày**": là ngày, tháng, năm tính theo dương lịch.
- 1.18. "**Ngày làm việc**": là bất kỳ ngày nào trừ ngày thứ bảy, chủ nhật và ngày nghỉ lễ theo quy định của pháp luật Việt Nam và ngày mà các ngân hàng tại Việt Nam được phép hoạt động bình thường theo quy định của các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền.

Điều 2: Quy định và nghĩa vụ của Chủ thẻ

2.1. Quy định của Chủ thẻ

- Sử dụng Thẻ thanh toán hàng hoá và dịch vụ tại các VCNT, trên Internet và/hoặc thanh toán các giao dịch rút tiền mặt, chuyển khoản, thanh toán hóa đơn và/hoặc các giao dịch khác theo quy định của NH tại các ATM hoặc Thẻ ATM;
- Sử dụng Thẻ trên tài khoản theo quy định của Chủ thẻ. Thẻ giá áp dụng riêng cho các giao dịch thanh toán bằng ngoại tệ khác VNĐ và là thẻ giá do NH công bố tại thời điểm thanh toán giao dịch;
- Chỉ được sử dụng các ưu đãi dành cho Chủ Thẻ do NH và/hoặc các tác nhân Phát Hành Thẻ của NH cung cấp theo quy định;
- Khi xảy ra các sai sót (nếu có) phát sinh trong quá trình sử dụng Thẻ và phải chịu phí khi xảy ra theo quy định của NH. Thời gian Chủ thẻ thanh toán quy định yêu cầu tra soát khi xảy ra không vượt quá **45 ngày** kể từ ngày phát sinh giao dịch tại Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế Thẻ Ngân Hàng và không vượt quá **30 ngày** kể từ ngày phát sinh giao dịch tại Thẻ Ghi Nợ Nội Địa Thẻ Ngân Hàng;
- Yêu cầu phát hành lại Thẻ, cập nhật PIN và các yêu cầu liên quan đến việc phát hành và sử dụng Thẻ theo quy định của NH;
- Chủ thẻ phải chấp hành đúng các quy định của Thẻ và việc ghi thông báo bằng văn bản cho NH. Việc NH nhận văn bản thông báo của Chủ thẻ trong trường hợp này là bằng chứng về việc chấp hành đúng các quy định của Thẻ, không phải thu vào việc NH thu hồi và/hoặc khóa (các) Thẻ thanh toán hiện tại hay chưa. Tuy nhiên, trong một trường hợp, việc chấp hành đúng quy định này không làm xóa bỏ hay thay đổi bất kỳ nghĩa vụ thanh toán nào của chủ thẻ hiện tại, hoặc chủ thẻ hiện tại chấp hành đúng các quy định của Chủ thẻ tại NH cho đến ngày thanh toán. NH hoàn toàn miễn trách nhiệm về các rủi ro phát sinh liên quan đến việc chấp hành đúng quy định của Thẻ theo thông báo của Chủ thẻ;
- Chủ thẻ nên sao kê của NH hàng tháng tại Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế Thẻ Ngân Hàng và nếu tháng không phát sinh các giao dịch rút tiền mặt ngoài hệ thống Vietcombank

và/hoặc các giao dịch mua sắm hàng hóa, dịch vụ ngân hàng, NH sẽ không ghi sao kê cho Khách;

- h. Các NH thông báo tất cả những thay đổi chi nhánh của Khách;
- i. Có quy định về các dịch vụ ngân hàng hiện tại của NH và các tác động khác mà không cần phát hành lệnh mới (trừ khi có thay đổi khác giữa NH và các tác động) trong trường hợp NH và các tác động khác phát hành lệnh mới.

2.2. Nghĩa vụ của Khách

- a. Có trách nhiệm mở tài khoản để thanh toán cho NH;
- b. Cung cấp và chính xác các thông tin cần thiết theo yêu cầu của NH/ các tác động khác và các tài khoản, cá nhân các phép khác theo quy định của pháp luật khi phát hành lệnh và trong quá trình sử dụng;
- c. Trách nhiệm nhận lệnh/PIN hoặc quy định cho người khác nhận lệnh/PIN theo hướng dẫn từ ngân hàng nhận lệnh. Giữ gìn quy định bảo mật theo quy định của NH;
- d. Nhận lệnh trong vòng **45 ngày** kể từ ngày phát hành lệnh, nếu không thì sẽ hủy và Khách vẫn phải chịu khoản phí phát hành lệnh, phí duy trì tài khoản (nếu có) đến hết tháng kể từ ngày hủy;
- e. Phải thay đổi PIN ngay khi nhận được lệnh kích hoạt và chịu hoàn toàn trách nhiệm liên quan đến bảo mật PIN. Khách là người duy nhất biết mã số PIN này;
- f. Thể hiện các biện pháp bảo mật an toàn cho lệnh và cam kết không tiết lộ PIN cho bất cứ ai, trong bất kỳ trường hợp nào;
- g. Không chuyển nhượng lệnh hoặc của Khách cho người khác sử dụng;
- h. Có trách nhiệm kiểm tra và thanh toán về các khoản phí liên quan đến Giao dịch Thẻ ngân hàng các khoản phí khác theo biểu phí của NH quy định trong tài liệu;
- i. Ký và ký tên (bằng bút bi) vào ô ký tên sau Thẻ ngay sau khi nhận Thẻ. Khi thể hiện Giao dịch Thẻ tại VCNT, Khách phải ký hoá đơn thanh toán giao dịch ký tên và trường hợp giao dịch không yêu cầu ký của Khách;
- j. Chịu trách nhiệm thanh toán về tất cả các giao dịch có ký và/hoặc sử dụng PIN, bao gồm các giao dịch NH không cho phép và các giao dịch khác nếu NH cung cấp bằng chứng về việc Khách đã thể hiện giao dịch mà không cần ký của Khách. Trong trường hợp Thẻ bị PIN hoặc bị thất lạc/ mất, Khách phải làm báo mất và có trách nhiệm thanh toán tất cả các giao dịch đã thể hiện trước khi làm NH tạm ngừng thẻ;
- k. Không thay đổi hoặc thay đổi bất kỳ Giao dịch thẻ nào đã thể hiện thành công tại máy ATM và VCNT mà không thông báo NH ghi nhận về việc thông tin về Thẻ, tài khoản, mã số giao dịch cùng với các chi tiết nghi ngờ khác;

- l. Chủ hoàn toàn trách nhiệm và rủi ro (nếu có phát sinh) liên quan đến các giao dịch thực hiện qua Internet bằng Thẻ chấp thuận trực tiếp có liên quan của NH;
- m. Chủ trách nhiệm về chi tiêu hàng hóa, dịch vụ và các tranh chấp phát sinh liên quan đến các giao dịch mua sắm hàng hóa, dịch vụ mà Chủ thẻ sử dụng Thẻ làm phương tiện thanh toán;
- n. Chủ trách nhiệm thanh toán một phần hoặc toàn bộ giá trị dịch vụ, các loại thuế và phí liên quan theo quy định của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam trong trường hợp Chủ thẻ sử dụng Thẻ trực tiếp cho các dịch vụ mà không sử dụng dịch vụ có và không thông báo hủy dịch vụ trong thời hạn quy định của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam; .
- o. Không sử dụng Thẻ thực hiện các giao dịch khi tài khoản không còn số dư khả dụng;
- p. Phối hợp cho NH các bằng chứng ảnh hưởng đến dịch vụ (nếu có) liên quan đến các giao dịch chi tiêu mang tính chất nhảm nhí (hàng tháng, hàng quý) qua mạng Internet;
- q. Thông báo ngay cho NH bằng văn bản những thay đổi về các thông tin cá nhân ký với NH;
- r. Phối hợp lập tức thông báo ngay cho NH trong trường hợp Thẻ bị mất cắp, thất lạc hoặc PIN bị lộ. Sau đó, phối hợp cho NH bằng văn bản các thông tin chi tiết như sau:
 - Tên Chủ thẻ
 - Số Thẻ
 - Ngày hiệu lực của Thẻ (liên quan Thẻ Ghi Nợ Quốc tế Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam)
 - Ngày phát hành Thẻ (liên quan Thẻ Ghi Nợ Nội địa Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam)
 - Nơi mua Thẻ
 - Thời gian phát hiện mất Thẻ
 - Số chứng minh nhân dân hoặc hộ chiếu
- s. Không cố gắng sử dụng lại Thẻ đã thông báo mất, thất lạc và trả lại cho NH Thẻ bị mất, thất lạc khi tìm lại được;
- t. Phối hợp lại Thẻ cho NH (trực tiếp hoặc một Thẻ) trong trường hợp Chủ thẻ mua nhầm thẻ mất;
- u. Sử dụng Thẻ và quản lý tài khoản theo đúng quy định của NH, NHNN và TCTQT;
- v. Cam kết không thực hiện các giao dịch Thẻ trái với pháp luật hiện hành của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và/hoặc các quốc gia khác;
- w. Chủ trách nhiệm hoàn toàn theo yêu cầu của NH bằng việc đồng ý NH ghi nợ tài khoản của Chủ thẻ các khoản tiền có liên quan của NH, do sự cố của hệ thống xử lý, hệ thống truy cập tin...;
- x. Chủ trách nhiệm kiểm tra tính chính xác của nội dung ghi trên sao kê liên quan Thẻ Ghi Nợ Quốc tế Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam. Nếu thông tin trên sao kê không chính xác, Chủ thẻ

phải có trách nhiệm thông báo với NH theo quy định tại Điều 2.1تب “Các tài khoản và tài khoản phát hành và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng” này’

- y. Có trách nhiệm thông báo ngay cho NH về các giao dịch bất hợp pháp của Khách hàng mà Khách hàng không thể hiện.

Điều 3: Quy định và nghĩa vụ của Ngân hàng

3.1. Quy định của Ngân hàng

- a. Khách hàng miễn trách trong trường hợp phát sinh xử lý, hệ thống truy cập tin tức bị lỗi, hoặc vì bất kỳ lý do gì ngoài khả năng kiểm soát của NH gây nên;
- b. Khách hàng miễn trách khi Thẻ bị lỗi dẫn đến thanh toán hàng hóa dịch vụ, rút tiền mặt, chuyển khoản và/hoặc các giao dịch khác trong trường hợp Thẻ bị mất cắp, PIN hoặc thẻ bị lỗi mà Khách hàng chưa kịp thông báo cho NH;
- c. Khách hàng quy định truy cập, ghi nợ tài khoản của Khách hàng các khoản phí, các khoản thanh toán, rút tiền mặt và các khoản ghi có không chính xác, không nhập vào tài khoản của Khách hàng liên quan đến việc sử dụng Thẻ theo quy định của NH.;
- d. Khách hàng quy định ghi nợ/có tài khoản của Khách hàng giá trị các Giao dịch thẻ, các khoản phí phát sinh (nếu có) quy định tại Biểu phí phát hành và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng của NH ngay tại thời điểm thực hiện giao dịch theo tỷ giá ngày giao dịch do TCTQT và/hoặc NH quy định;
- e. Khách hàng quy định chỉ chấp phép giao dịch của Số Tài khoản khách hàng của Khách hàng không thể thanh toán hoặc trong trường hợp phát sinh trong năm sử dụng ngày;
- f. Không chịu trách nhiệm về việc giao hàng, chuyển đổi và các tranh chấp phát sinh liên quan đến các giao dịch mua sắm hàng hóa, dịch vụ thanh toán bằng Thẻ. Khách hàng quy định ghi nợ tài khoản của Khách hàng các Giao dịch Thẻ cho dù hàng hóa, dịch vụ có giao, nhận hoặc thực hiện hay không;
- g. Khách hàng sử dụng các thông tin cá nhân của khách hàng cho mục đích phát hành Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng gửi NH và tác Phát Hành Thẻ ;
- h. Khách hàng phép cung cấp cho các cơ quan có thẩm quyền các thông tin về tài khoản, các giao dịch và các thông tin khác của Khách hàng phục vụ cho việc tra soát, khi cần, xử lý, giải quyết tranh chấp các Giao dịch thẻ theo đúng quy định của pháp luật;
- i. Khách hàng quy định khóa/ngừng sử dụng Thẻ mà không hoàn trả các khoản phí trong trường hợp sau: (i) Khách hàng vi phạm quy định về sử dụng Thẻ và quản lý tài khoản của NH hoặc khi có quy định yêu cầu của Ngân hàng Nhà nước có thẩm quyền; (ii) trường hợp có giám sát và rủi ro;
- j. Khách hàng quy định thu hồi Thẻ vào bất cứ lúc nào bằng cách thông báo về việc thu hồi này cho Khách hàng hoặc thông qua NHTT hoặc VCNT. Trong trường hợp này, NH khách hàng miễn trách về việc bất kỳ sự phát sinh nào từ danh dự, uy tín của Khách hàng trong việc yêu cầu thu hồi Thẻ. Trong trường hợp thẻ tài khoản có yêu cầu đóng tài khoản bằng văn bản gửi NH, và tài khoản khách hàng tại Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng gửi NH về vai trò tài

khoản chính, NH sẽ không hủy Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế trực tiếp với tài khoản đó;

- k. Các quy định/thông báo về thẻ ghi nợ của Thẻ Tín Dụng Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế;
- l. Các miễn trách trong trường hợp Thẻ không có bảo mật toàn bộ số PIN do lỗi và/hoặc sự cố của Thẻ hoặc bên thứ ba;
- m. Các miễn trách về việc người rở nợ liên quan đến việc thanh toán mua sắm hàng hóa, dịch vụ qua Internet bằng Thẻ của Thẻ trừ trường hợp có lỗi của NH;
- n. Các quy định chi các khi dùng Thẻ về việc các Giao Dịch Thẻ có giá trị nhỏ hơn **10 USD** hoặc thẻ ghi nợ Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế. Riêng về Thẻ ghi nợ quốc tế thẻ ghi nợ Visa/MasterCard, NH sẽ quy định chi các khi dùng Thẻ về việc các Giao Dịch Thẻ có giá trị nhỏ hơn **25 USD** hoặc thẻ ghi nợ thẻ các VCNT thuộc loại hình du lịch và giải trí (T&E – Travel & Entertainment) theo quy định của các TCTQT Visa và MasterCard (ví dụ: hàng không, dịch vụ thuê xe, đi tàu biển, đi tàu hỏa, khách sạn, nhà nghỉ, nhà hàng, đi lý du lịch...);
- o. Các quy định yêu cầu Thẻ cung cấp các thông tin, các chi tiết liên quan đến các Giao Dịch Thẻ do Thẻ chủ hiện nay xác minh tính hợp pháp của các giao dịch này;
- p. Các miễn trách về việc các tranh chấp, khiếu nại liên quan đến các dịch vụ mà Thẻ cung cấp bởi các tác Phát Hành Thẻ hoặc bên thứ ba.

3.2. Nghĩa vụ của Ngân hàng.

- a. Tuân thủ các quy định về phát hành, thanh toán Thẻ, đảm bảo các quy định của Thẻ, lưu giữ các thông tin của Thẻ, trường hợp pháp luật có quy định khác;
- b. Thẻ chủ hiện tại khóa Thẻ ngay khi nhận được thông báo của Thẻ qua ứng dụng nóng của Trung tâm Dịch vụ Khách hàng 24/7 của NH hoặc trong vòng **01 (một) giờ** kể từ khi nhận được thông báo bằng văn bản của Thẻ về việc Thẻ bị thất lạc, mất thẻ hoặc số PIN;
- c. Thông báo trực tiếp cho Thẻ chủ về việc sự phát sinh chi phí và hạn độ Thẻ Thẻ chủ thẻ cần ký kết hạn mức. Việc Thẻ chủ không làm thủ tục tiếp tục sử dụng Thẻ về hạn mức mới theo quy định của NH sẽ mặc nhiên hiểu là chấm dứt sử dụng Thẻ nên người không lo ngại nghĩa vụ phải hoàn tất việc thanh toán theo bản “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế” này của Thẻ chủ về việc NH;
- d. Trả lại giá trị máy ATM của Vietcombank cho Thẻ chủ trong vòng **10 ngày làm việc** kể từ khi nhận được thông báo của Thẻ chủ. Trong trường hợp trả lại máy ATM của các NH L và NHTT, Thẻ chủ sẽ hoàn trả cho Thẻ chủ theo quy định của các NH L và NHTT;
- e. Trả lại các yêu cầu tra soát, khiếu nại của Thẻ chủ liên quan đến việc sử dụng Thẻ theo quy định của TCTQT là **180 ngày làm việc** kể từ khi nhận được khiếu nại bằng văn bản của Thẻ chủ về việc Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế và trong vòng **20 ngày làm việc** kể từ khi NH nhận được khiếu nại bằng văn bản của Thẻ chủ về việc Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế Thẻ Ngân Hàng Quốc Tế.

Nội dung Thông tin Ngân hàng. NH sẽ hoàn trả cho KH giá trị các giao dịch khi cần thiết.
Trong trường hợp cần thiết NH sẽ có thông báo cần thiết cho Khách hàng;

- f. Khách hàng chịu trách nhiệm hạch toán các Giao dịch thanh toán vào tài khoản của Khách hàng: (i) cùng ngày làm việc với các Giao dịch thanh toán có thể ghi nhận trực tiếp qua hệ thống hàng ngày theo nghị quyết của NH; (ii) vào ngày làm việc tiếp theo với các Giao dịch thanh toán có thể ghi nhận sau ghi khóa hàng ngày theo nghị quyết của NH;
- g. Khách hàng chịu trách nhiệm thông báo cho Khách hàng về tình hình hiện tại của Tài khoản theo quy định.

Điều 4: Các điều khoản và bổ sung

NH có thể sửa đổi và bổ sung “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thông tin Ngân hàng” này. NH sẽ thông báo cho Khách hàng bằng văn bản hoặc trên các phương tiện thông tin đại chúng hoặc trang thông tin internet chính thức của NH (website: www.vietcombank.com.vn) với nội dung sửa đổi và bổ sung “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thông tin Ngân hàng” này (nếu có). Khách hàng có thể thay đổi nội dung (theo thông báo của ngân hàng) của các điều kiện và điều kiện của NH theo nội dung sửa đổi và bổ sung thông báo của NH nếu Khách hàng không thể ghi nhận theo cách mà sử dụng Thông tin Ngân hàng trong tình hình nêu trên.

Điều 5: Luật điều chỉnh, giải quyết tranh chấp

- a. Bản “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thông tin Ngân hàng” này có hiệu lực pháp luật của Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam, các quy định và phát hành, sử dụng và thanh toán Tài khoản TCTQT có liên quan, của NH và NHNN.
- b. Nếu có bất cứ tranh chấp nào phát sinh trong quá trình thực hiện, tất cả các bên sẽ cùng nhau giải quyết thông qua thương lượng. Trong trường hợp thương lượng không thành thì các bên có quyền đưa tranh chấp ra Tòa án có thẩm quyền nơi NH có trụ sở Chi nhánh ký kết bản “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thông tin Ngân hàng” này để giải quyết.

Điều 6: Điều khoản thi hành

- a. Khách hàng chịu trách nhiệm thực hiện “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thông tin Ngân hàng” này.
- b. Bản “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thông tin Ngân hàng” cùng các tài liệu kèm theo (nếu có) là một bộ phận không tách rời của “Yêu cầu phát hành Thông tin Ngân hàng và ngân hàng tài khoản” và có hiệu lực kể từ ngày ký “Yêu cầu phát hành Thông tin Ngân hàng và ngân hàng tài khoản” cho đến khi chấm dứt việc sử dụng Thông tin Ngân hàng (theo yêu cầu của NH/ Khách hàng/ cơ quan có thẩm quyền; do hết hạn hiệu lực của Tài khoản mà Khách hàng không tiếp tục gia hạn (với Thông tin Ngân hàng); hoặc chấm dứt việc chấp hành của NH và các tác Phát Hành Tài khoản) hoặc khi mà ngân hàng thanh toán của Khách hàng với NH đã hoàn thành, tùy thuộc ngày nào nêu trên.

Chức vụ xác nhận là rõ ràng, chi tiết và đầy đủ về nội dung “Yêu cầu phát hành Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng và Quản lý tài khoản” và “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng” nêu trên, các quy định khác của NH, NHNN và TCTQT cũng như pháp luật hiện hành của Việt Nam.

Ghi chú: “Vietcombank là ngân hàng xanh, luôn hướng tới mục tiêu thân thiện với môi trường, tiết kiệm giấy và bảo vệ cây. Do đó, chúng tôi sử dụng các sản phẩm này trên các thiết bị và tài liệu cung cấp cho khách hàng.

Nếu Quý khách yêu cầu thiết lập “Yêu cầu phát hành Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng và Quản lý tài khoản” và “Các điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Thẻ Ngân Hàng” theo cách thức nêu trên, chúng tôi sẽ cung cấp thông tin qua hình thức in ấn hoặc trên trang thông tin in ấn chính thức của Ngân hàng.

**THE TERMS AND CONDITIONS
FOR THE CO-BRANDED DEBIT CARD ISSUANCE AND USAGE**

CLAUSE 1. DEFINITIONS

- 1.1. **"The Bank"** shall mean the Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank).
- 1.2. **"The State Bank"** shall mean the State Bank of Vietnam.
- 1.3. **"Bank's Partner "** shall mean the partner who signs the Co-branded Card cooperation contract with Vietcombank.
- 1.4. **"International Card Scheme"** shall mean international card issuance and acceptance company, at present being Visa Incorporation, MasterCard Incorporated, American Express and UnionPay International Company Limited.
- 1.5. **"Card"** shall mean the Vietcombank Co-branded Debit Card (The Co-branded Card) issued by The Bank.
- 1.6. **"Cardmember"** shall mean any person who is allowed by The Bank to use the Card and whose name is embossed on the Card. The Cardmember shall mean a current account holder having account at The Bank and apply to issue the Card for her/himself. The cardmember is not allowed to open supplementary card.
- 1.7. **"Account"** shall mean the current account (domestic currency account or foreign currency account) under the name of the Cardmember opening at The Bank for the purpose of Card issuance and usage pursuant to these Terms and Conditions.
- 1.8. **"Available account balance"** shall mean a remained account balance including overdraft limit after deducting required minimum account balance and hold/blocked amount as stipulated by The Bank.
- 1.9. **"Acquirer"** is a financial or credit institution providing legally Card payment services through Merchants and/or Cash Advance Points and/or ATMs.
- 1.10. **"Merchant"** shall mean all establishments supplying goods and services and Cash Advance Points that are authorized by The Bank as per the contract signed with The Bank to accept Cards as a means of payment.
- 1.11. **"Cash Advance Point" (CAP)** shall mean transaction counters and ATMs in which Cardmember(s) can use their Card(s) to withdraw cash. Cash Advance Point are considered as the special Merchants.
- 1.12. **"Automated Teller Machine" (ATM)** shall mean the device of The Bank and Acquirers and is considered as Cash Advance Point in which the Card is used to obtain cash advance or other services (if any).

- 1.13. **"Personal Identification Number" (PIN)** shall mean the Cardmember's personal identification number, which includes 6 digits selected and used by the Cardmember to withdraw cash or obtain other services as stipulated by The Bank.
- 1.14. **"Card transaction"** shall mean any transaction made by a Card at Merchants, CAPs, ATMs, and/or on the Internet and/or other payment channels as stipulated by The Bank.
- 1.15. **"Sales slip"** shall mean the evidence of transaction is made by the Card..
- 1.16. **"Daily usage limit"** shall mean the maximum amount and counts that the Cardmember is allowed to make purchase, cash withdrawal/money transfer/bill payment and/or other transactions as stipulated by The Bank by the Card within a day.
- 1.17. **"Date"** shall mean calendar day.
- 1.18. **"Working day"** shall mean weekdays except Saturday, Sunday and public holiday as provided by the law of Vietnam and the day on which the banks in Vietnam are permitted or required to close under the provisions of the competent State agencies.

CLAUSE 2. CARDMEMBER'S RIGHTS AND REPSONSIBILITIES

2.1. Rights of Cardmembers

- a. To use the Card for payment of goods and services at Merchants, on the Internet, and/or cash withdrawal/money transfer/bill payment and/or other transactions as stipulated by The Bank at ATMs or CAPs;
- b. To use the Card with account registered with The Bank by Cardmember. The foreign exchange rate applied to transactions made in foreign currency other than local currency and announced by The Bank at the time of transaction;
- c. To get benefits from preferential programs as provided by The Bank and/or The Bank's Partner from time to time;
- d. To make any inquiries/claims upon the Card usage and should bear all arising costs as stipulated by The Bank (if any). The timeframe to make claim on transactions shall not exceed **45 days** after the transaction date for The Co-branded International Debit Card, and **30 days** after the transaction date for The Co-branded Local Debit Card;
- e. To request for Card reissuance or PIN reissuance and other requests relating to card issuance and usage as stipulated by The Bank;
- f. To have the right to request The Bank to terminate the use of the Card by sending a written notice to The Bank. The written notice received by The Bank is the evidence of the termination of the Card, which does not depend on The Bank has taken back and/or locked the Card(s) or not. However, in all cases, the termination of the Card does not remove or change any payment obligations of the Cardmember to The Bank until Cardmember

complete all payment to The Bank. The Bank is excused from any responsibility for any arising risk related to the unilateral termination of the Card according to the notification of the Cardmember;

- g. To have the right to receive monthly Card Statement issued by The Bank. The Bank will not issue Statement on the month that no Card transaction arisen;
- h. To be notified by The Bank about the Card validity from time to time;
- i. To have the right to continuously use the Co-branded Card in order to use services of The Bank and The Bank's Partner without issuing a new Card (unless otherwise agreed between The Bank and The Bank's Partner) in case the cooperation between The Bank and The Bank's Partner is terminated.

2.2. Responsibilities of Cardmembers

- a. To be responsible to open current account at The Bank;
- b. To provide The Bank/The Bank's Partner with the Cardmember's precise and necessary information at The Bank/The Bank's Partner's requests or other authorities in accordance with Card issuance and usage at any time;
- c. To pick up the Card and PIN at The Bank by himself/herself or by authorised person (with an authorization letter) according to the instructions at the notice of Card receipt;
- d. To pick up the Card within **45 days** of the issuance date, otherwise the Card will be subject to be invalid while the Cardmember is still liable for arising issuing fee and monthly fee (if any) until the end of the month since after the cancellation date of the Cobranded Card;
- e. To change the PIN at the first transaction to activate the Card and to be fully responsible for the security for the PIN and to be the only person to know this PIN number;
- f. To exercise all possible measures to ensure the security for the Card and not to disclose PIN to anyone else;
- g. Do not to allow to transfer the Card to any third party or let others use;
- h. To check and make full payment for any charge relating to Card transactions as well as other charges under the Table of Charges periodically stipulated by The Bank;
- i. To sign his/her sample signature on the signature panel (by ball-point pen) at the back of the Card immediately upon the receipt of the Card. For any payment transaction at the Merchant, , the Cardmember must sign the sales slip in a manner similar to the signature's sample provided;
- j. To be fully responsible for all transactions using PIN and/or Cardmember's signature, including the transactions which are not authorized by The Bank and other transactions which have full evidences of transaction performance. In case of PIN disclosed or Card lost/theft, the

Cardmember shall be responsible for paying for all transactions made before the Card is locked by The Bank;

- k. Do not allow to cancel or change any successful transactions at ATMs and/or Merchants which are completely recognized in The Bank's system with full information of account number, transaction code and other details;
- l. To take full responsibility of any risk related to Card transactions made on the Internet by Cardmember's Card except The Bank's fault;
- m. To be responsible for the quality of goods and services and for settling disputes with Merchants concerning transactions which using Card as payment method;
- n. To be responsible for paying partially or fully service amount, relevant taxes and fees in accordance with regulations of the Merchant in case the Cardmember uses the Card to make reservation at a Merchant but does not obtain the service or cancel the booking in time.
- o. Do not allow to use the Card to make transactions in the case of insufficient account balance;
- p. To provide service cancellation evidences (if any) to The Bank for any recurring transactions on the Internet;
- q. To immediately notify The Bank in writing of any change in the information registered with The Bank;
- r. To immediately inform The Bank by the quickest possible means in case of loss or theft of the Card or disclosure of PIN. Following that, the Cardmember must provide The Bank with following information in writing:
 - The Cardmember's name
 - The Card number
 - Card effective date (for The Co-branded International Debit Card)
 - Issuance date (for The Co-branded Local Debit Card)
 - Place of loss/theft
 - Time of loss/theft
 - Identity Card or Passport number
- s. Do not allow to make any attempt to use the Card reported lost or stolen, and return to The Bank upon getting it;
- t. To return the Card to The Bank (excluding the lost card) in case the Cardmember wishes to terminate the use of the Card,;

- u. To use the Card and manage the account in accordance with regulations of The Bank, The State Bank and the International Card Scheme;
- v. Do not allow to make transactions against the applicable laws of the Socialist Republic of Vietnam and/or the host country;
- w. To be responsible for reimbursing according to the requests of The Bank by allowing The Bank to debit the Cardmember's account for the amount which the Cardmember received due to The Bank's unexpected errors in the processing procedure of errors of processing system, transmission link, etc;
- x. To be responsible to check the Statement's details in case of The Co-branded International Debit Card. In case the information on the Statement is not exact, the Cardmember is responsible to inform The Bank in accordance with the regulation in Point d, Clause 2.1 hereof;
- y. To be responsible to immediately inform The Bank about Card transactions which are not made by Cardmember.

CLAUSE 3. RIGHTS AND REPSONSIBILITIES OF THE BANK

3.1. Rights of The Bank

- a. To be excused from responsibility when The Bank is unable to perform an obligation under these Terms and Conditions due to the failure of data processing system, transmission link or any reason beyond The Bank's control;
- b. To be excused from any responsibility of payment of goods and services, cash withdrawal/money transfer/bill payment and/or other transactions as stipulated by The Bank taken by lost or stolen Cards, PIN disclosure which have not been reported to The Bank by the Cardmember;
- c. To debit the Cardmember's current account all arisen fees (if any) as stipulated by The Bank, all Card transactions and/or adjustment transactions that were previously erroneously credited to the Cardmember's account;
- d. To debit/credit transaction amount to Cardmember's account for all Card transactions, all fees (if any) as stipulated by The Bank in Table of charges for the Vietcombank Co-branded Debit Card at the time of transaction according to the foreign exchange rate regulated by The Bank or the International Card Scheme at the date of transaction;
- e. To decline the transaction if the available account balance is insufficient to make payment or if the daily usage limit is over;
- f. To be excused from responsibility for the delivery, quality and other risks of any goods or services paid by the Card or obtained through the use of Card. The Bank shall be entitled

- to charge the account values of Card transactions whether goods and/or services are delivered, received, performed or not;
- g. To be allowed to use Cardmember's personal information for the purpose of Co-branded Card issuance between The Bank and The Bank's Partner;
 - h. To be allowed to provide related State competent authorities about Cardmember's account information, transactions and other information to support Card transaction reviews, claims or disputes, which have arisen in accordance with applicable laws;
 - i. To lock/cancel the Card usage and not reimburse any fees in following cases: (i) Cardmember violations detected in account management and Card usage principles regulated by The Bank or upon the written decision/requirement by State competent authorities; (ii) Other cases related to counterfeit or risk;
 - j. To take the Card back at anytime by informing the Cardmember directly or through Acquirers or Merchants. In this case, The Bank is excused from responsibility for any damage of honour or prestige of the Cardmember caused by the Card revocation. The Bank will immediately lock/cancel all Card(s) that linked with the account upon receipt of written request for account termination;
 - k. To notify about the expiry date of the Card from time to time;
 - l. To be excused for counterfeit or fraud transactions resulted from the Card lost/theft or PIN disclosure of the Cardmember and/or the third party;
 - m. To be excused for counterfeit or fraud transactions or any others relating to Card transactions made on the Internet by Cardmember's Card except The Bank's fault;
 - n. To have the right to reject claims related to all single transaction with the value less than **USD10** or equivalent in case of The Co-branded International Debit Card. For the Visa/Mastercard Debit Card, The Bank reserves the right to reject claims related to the single transaction with the value less than **USD25** or equivalent at T&E (Travel & Entertainment) Merchants (e.g Airlines, automobile and vehicle rentals, cruise lines, passenger railways, hotels, motels, restaurants, travel agencies and tour operators,...);
 - o. To have the right to request the Cardmember to provide full documents or any evidences related to Card transactions made by the Card in order to verify the authenticity of Card transactions;
 - p. To be excused from the responsibilities for claims and disputes in relation to the preferential goods and services provided by third parties or Co-branded Card Partners to Cardmembers.

3.2. Responsibilities of The Bank

- a. To comply with rules and regulations on Card issuance and payment, to ensure the rights of the Cardmember under these Terms and Conditions, to keep the Cardmember's information confidential, except as otherwise specified by the laws;
- b. To immediately lock the Card after receiving Cardmember's notice through The Bank's Contact Center 24/7 hotline or within **one (01) hour** upon receipt of the Cardmember's written notice of the Card lost, stolen or PIN disclosed;
- c. To notice the Cardmember about Card renewal upon the expiration of the Card. If the Cardmember does not apply for card renewal, it shall be understood that the Cardmember requests for the card termination, however, not including that the Cardmember is still responsible to fulfill any unpaid charges as per these Terms and Conditions;
- d. To return the Card kept at The Bank's ATMs within **10 working days** from the notification receipt of the Cardmember. In case the Card is kept in ATM of the Agent Banks or Acquirer's, the Card will be returned to the Cardmember in compliance with the regulations of Agent Banks and Acquirer;
- e. To resolve the Cardmember's claims/disputes within **180 working days** for The Co-branded International Debit Card and **20 working days** for The Co-branded Local Debit Card since the date of receiving claim request in writing of the Cardmember. The Bank shall reimburse transaction value of reasonable claims. In some special cases, specific notice shall be released to the Cardmember by The Bank;
- f. To be responsible for the payment of Card transactions: (i) on the same working day in case the Card transactions are carried out before the cut-off time of The Bank; (ii) on the next working day for Card transactions which are made after cut-off time of The Bank;
- g. To notify the Cardmember about the Card validity from time to time.

CLAUSE 4. AMENDMENT OF THESE TERMS AND CONDITIONS

These Terms and Conditions can be amended by The Bank at any time. The Bank shall notify the Cardmember in writing or on public media or on Vietcombank official website (<http://www.vietcombank.com.vn>) about any amendment of these Terms and Conditions (if any). The Cardmember will have a certain timeframe as stipulated by The Bank to consider to continue using their card with the amendments. If the Cardmember does not terminate the card, it should be understood that the Cardmember completely accepts such amendments.

CLAUSE 5. GOVERNING LAW AND DISPUTE SETTLEMENT

- a. The Terms and Conditions is governed by the law of the Socialist Republic of Vietnam and current regulations on the Card issuance, usage and Card payment of The Bank, State Bank and relevant International Card Scheme.

- b. If any dispute arises relating to the interpretation or implementation of the Terms and Conditions, the parties shall settle the dispute through amicable negotiation and reconciliation. In the event that no resolution is reached by such negotiation, the parties shall bring the dispute to the relevant court where locates The Bank's Branch signing these Terms and Conditions to settle.

CLAUSE 6. EXECUTION

- a. The Cardmember shall be liable for exercising these Terms and Conditions;
- b. The Terms and Conditions and any attached documents (if any) are integral parts of "*The Application Form for The Co-branded Debit Card Issuance and Opening Account*" and effective since when the Cardmember signs in the Application form to the time of Card termination (as per requests from The Bank/Cardmember/State authorities; the Cardmember did not extend the validity of the Card when the Card expires (apply for The International Debit Card); or when the cooperation between The Bank and The Bank's Partner is ended) or when the Cardmember has fulfilled all financial charges to The Bank. The reason shall be as which time comes first.

The Cardmember acknowledges to have read, understood and agreed with "*The Application Form for The Co-branded Debit Card Issuance and Opening Account*" and "*The Terms and Conditions for The Co-branded Card issuance and usage*", other regulations of The Bank, State Bank and International Card Scheme and the prevailing laws of Vietnam.

Note: "Vietcombank is an environmental friendly bank, we save paper and protect the trees. For this reason, we use this font size for all contract forms and documents provided to the customers.

If you require "The Application Form for *The Co-branded Debit Card Issuance and Opening Account*" and "The Terms and Conditions for *The Co-branded Debit Card Issuance and Usage*" in standard font size, we will provide through e-mail or on Vietcombank official website".